

# SAOPĆENJE PRIOPĆENJE FIRST RELEASE



B O S N A I H E R C E G O V I N A  
FEDERACIJA BOSNE I HERCEGOVINE  
FEDERALNI ZAVOD ZA STATISTIKU

B O S N I A A N D H E R Z E G O V I N A  
FEDERATION OF BOSNIA AND HERZEGOVINA  
INSTITUTE FOR STATISTICS OF FB&H

GODINA / YEAR VII

SARAJEVO, 30. 06. 2015.

BROJ / NUMBER: 17.5

Molimo korisnike da prilikom korišćenja podataka navedu izvor  
Those using data from this issue are requested to state the source

## UGOSTITELJSTVO 2014 ACCOMMODATION AND FOOD SERVICE 2014

Promet u ugostiteljstvu za 2014. godinu iznosi 195.639.708 KM ili 13,3 % više u odnosu na 2013. godinu.

Turnover in accommodation and food service activities for 2014 is 195.639.708 KM or 13,3 % more in relation to 2013.

Vrijednost noćenja za 2014. godinu iznosi 66.729.483 KM ili 2,4 % manje u odnosu na 2013. godinu.

The value of nights spent by tourists in 2014 is 66.729.483 KM or 2,4 % less in relation to 2013.

Posmatrano po vrstama usluga, u ukupnom prometu u ugostiteljstvu vrijednost hrane učestvuje sa 37,7 %, noćenja sa 34,1 %, pića sa 24,6 % i vrijednost ostalog prometa sa 3,6 %.

Viewed according to type of services, in total turnover in accommodation and food service activities, the value of food is 37,7%, nights spent is 34,1 %, drinks 24,6 % while the other types of services are 3,6 %.

### PROMET PO VRSTAMA UGOSTITELJSKIH OBJEKATA TURNOVER BY TYPES OF ACCOMMODATION FACILITIES AND RESTAURANTS

	2013	2014	u hilj./tis. KM in thousands KM
<b>Ukupno</b>	<b>172.649</b>	<b>195.640</b>	<i>Total</i>
<b>55.1 Hoteli i sličan smještaj</b>	115.960	119.015	<i>Hotels and similar accommodation facilities</i>
<b>55.3 Kampovi i dr.vrste ugostiteljskih objekata</b>	2.894	3.546	<i>Camps and other accommodation facilities</i>
<b>56.1 Restorani i ostali objekti za pripremu i usluživanje hrane</b>	38.240	55.192	<i>Restaurants and other food service facilities</i>
<b>56.2 Katering i ostali objekti za pripremu i usluživanje hrane</b>	5.913	5.811	<i>Catering and other food service facilities</i>
<b>56.3 Objekti za pripremu i usluživanje pića</b>	9.642	12.076	<i>Beverage serving facilities</i>

### PROMET PO VRSTAMA USLUGA TURNOVER BY TYPES OF SERVICES

	2013	2014	u hilj./tis. KM in thousands KM
<b>Ukupno</b>	<b>172.649</b>	<b>195.640</b>	<i>Total</i>
<b>Hrana</b>	59.969	73.717	<i>Food</i>
<b>Pića</b>	37.879	48.197	<i>Drinks</i>
<b>Noćenja</b>	68.382	66.729	<i>Nights spent by tourists</i>
<b>Ostali promet</b>	6.419	6.997	<i>Other turnover</i>

Napomena: Prethodni podaci  
Preliminary data

## METODOLOŠKA OBJAŠNJENJA

### UGOSTITELJSTVO

Podaci o prometu u ugostiteljstvu prikupljeni su iz redovnog istraživanja Tromjesečni izvještaj ugostiteljstva (obrazac UG-11).

Izvještajne jedinice su poslovni subjekti koji su prema glavnoj djelatnosti registrirani u području I KDBIH 2010 - Hotelijerstvo i ugostiteljstvo, te također poslovni subjekti koji su prema glavnoj djelatnosti registrirani u drugim djelatnostima ali obavljaju spomenutu djelatnost.

Obrtnici nisu obuhvaćeni ovim istraživanjem.

**Ugostiteljska djelatnost** je djelatnost pripremanja hrane i pružanja usluga prehrane, pripremanja i usluživanja pića i napitaka te pružanja usluga smještaja.

Ugostiteljska djelatnost je i pripremanje hrane za potrošnju na drugom mjestu (u prijevoznim sredstvima, na priredbama i sl.) i opskrba tom hranom (catering).

**Ugostiteljskim objektom** smatra se ugostiteljska poslovna jedinica koja u poslovnom, građevinskom i funkcionalnom pogledu čini cjelinu ili koja, u okviru šire građevinske cjeline, ima izdvojeni prostor i potrebnu funkcionalnost. Prema Zakonu o ugostiteljskoj djelatnosti ( Službene novine Federacije BiH, broj 32/09) s obzirom na vrstu ugostiteljskih usluga koje se u njima pružaju, ugostiteljski objekti dijele se na :

1. smještajne objekte (hoteli, kampovi i druge vrste objekata za smještaj);
2. ugostiteljske objekte za prehranu, (restorani, barovi);
3. catering objekte (kantine i pripremnice obroka).

**Promet u ugostiteljstvu** obuhvaća vrijednost izvršenih ugostiteljskih usluga (hrana, piće, smještaj) i drugih usluga uobičajenih u ugostiteljstvu (prodaja suvenira, razglednica, novina, duhanskih proizvoda i dr.) bez obzira na to jesu li naplaćene. U vrijednost tih usluga uključen je i PDV.

## NOTES OF METHODOLOGY

### ACCOMMODATION AND FOOD SERVICE ACTIVITIES

*The data on Accommodation and food service activities turnover are collected through regular survey Quarterly report of Hotel and Restaurant (Form UG-11).*

*Reporting units are legal entities and their parts registered according to the NACE Rev.2 under section I - Accommodation and food service activity.*

*Entrepreneurs are excluded.*

**Accommodation and food service activities** include food preparation and other food provision services, preparation and serving of beverages and accommodation services. In line with the definition of the hotel and restaurant activity, this also includes food preparation for other places in transport means, for parties etc.) and catering.

**Accommodation facility** is a business unit which forms a whole in the business, construction and functional sense or which functions like one within a bigger construction unit. According to the Law on Accommodation and food service activity (Official Gazette FBiH N 32/09) accommodation facilities are categorized in the following categories:

1. accommodation facilities (hotels, camps and other accommodation facilities);
2. facilities serving food (restaurants, bars);
3. catering (canteens and catering):

**Accommodation and food service** activities include the value of provided goods and non-goods services - food and drinks, accompanying basic hotel and restaurant services, irrespective of the fact whether the services have been paid for. VAT has been included in the turnover.